Kuudere-scans
TL: Benriya
TLC/Typesetting: Ningen
Cleaning: Hartmann
QC: Ayase

13 GAME
Ep.02-①
HUH...
……
石川マサキ
Masaki Ishikawa Presents

A FRESH MORNING...?

TODAY'S MY BIRTHDAY...M HM? IT'S MORNING... YESTERDAY?
AM 6:47
IT'S MORNING... WHEN DID I FALL ASLEEP?
ON MY BIRTHDAY I DID SOME MAGIC TRICKS... SOME OTHER THINGS... I CAME BACK HOME... I CAME BACK... HUH?

YESTERDAY AT THE PARK...
A DREAM ...

A DREAM! IT MUST HAVE BEEN A DREAM! YEAH! THANK GOD
TH...
THAT'S RIGHT! THERE'S NO WAY THAT HAPPENED
1
!
THE NUMBER ON MY FOREHEAD IT CHANGED FROM 0 TO 1
THEN

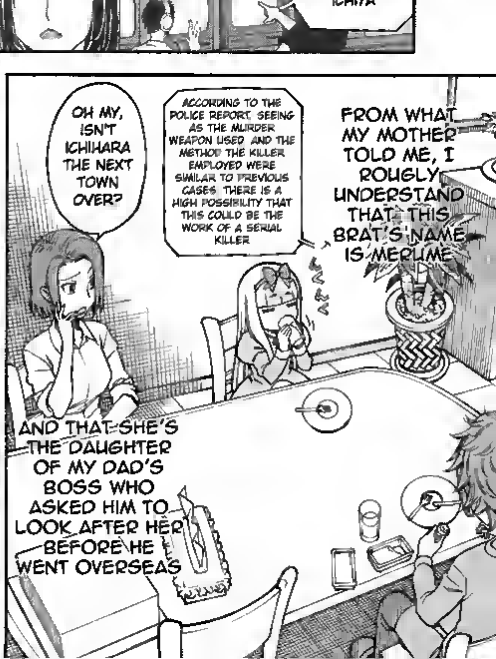
.....
U..
URGH..
GOOD MORNIN'
1
BUT I LOST CONSCIOUSNESS, SO HOW DID I END UP ON MY OWN BED...

WH, WHAT THE...
OH, GOOD MORNING
MO... MOTHER JUST A... WHY IS THIS BRAT
HEY! WATCH YOUR MOUTH! SAYING THINGS LIKE "BRAT"

AND I EVEN PREPARED A WHOLE BIRTHDAY FEAST!
THAT'S WHY TODAY'S BREAKFAST IS CAKE
BESIDES, WASN'T IT MERUME-CHAN THAT BROUGHT BACK KOU-CHAN AFTER HE GOT SO TIRED PLAYING AROUND THAT HE FELL ASLEEP?
SORRY MERUME-CHAN
!?

THE INCIDENT TOOK PLACE IN A RELATIVELY QUIET HOME IN THE STREETS OF ODORI
COMING UP IS THE NEWS REPORT ON THE MURDER CASE THAT TOOK PLACE YESTERDAY AT A HOME IN ICHIYA

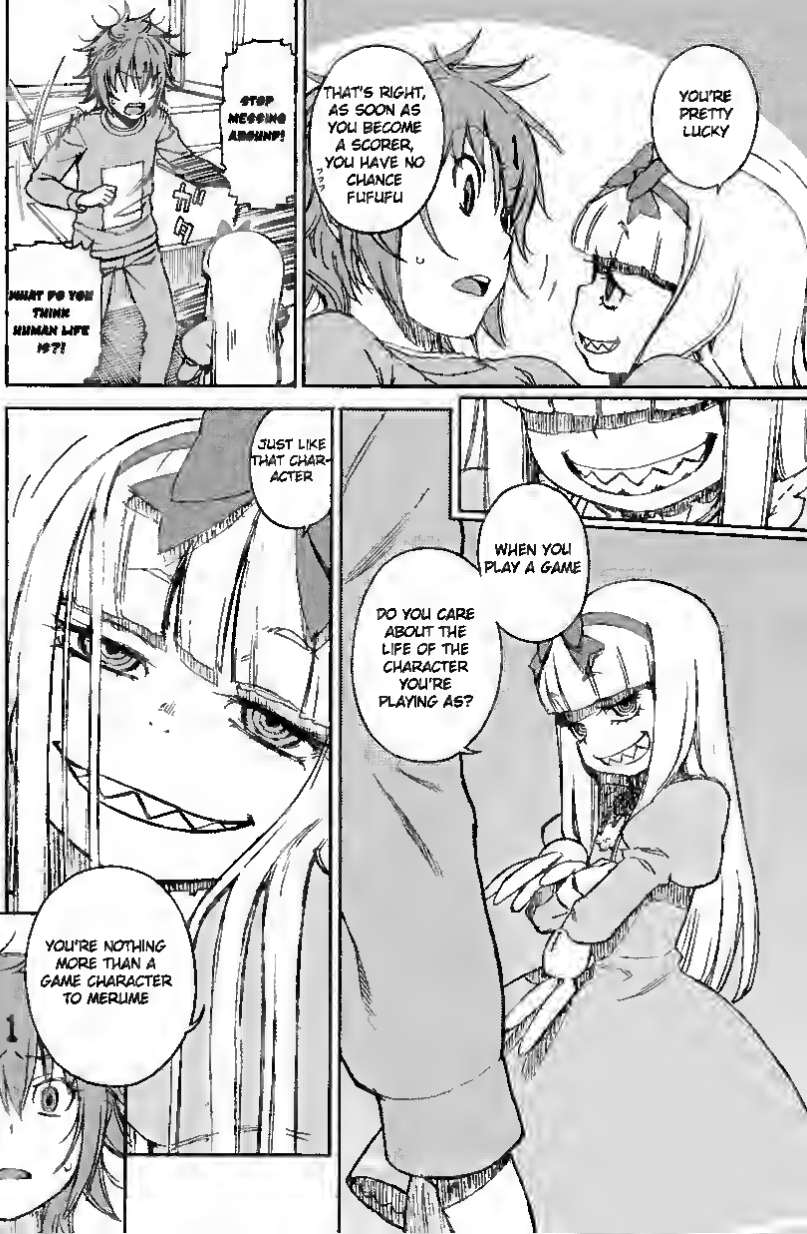
NOW FOR THE WEATHER FORECAST
THAT SOUNDS DANGER-OUS
THIS RELAXED MOOD IS ALSO BECAUSE THAT BRAT SOMEHOW CONVINCED MY MOTHER WITH HER POWERS
I'VE BEEN THINKING ABOUT THIS SINCE YESTERDAY, BUT THERE'S NO WAY THAT BRAT'S HUMAN.


OH MY, ISN'T ICHIHARA THE NEXT TOWN OVER?
ACCORDING TO THE POLICE REPORT, SEEING AS THE MURDER WEAPON USED AND THE METHOD THE KILLER EMPLOYED WERE SIMILAR TO PREVIOUS CASES, THERE IS A HIGH POSSIBILITY THAT THIS COULD BE THE WORK OF A SERIAL KILLER
FROM WHAT MY MOTHER TOLD ME, I ROUGLY UNDERSTAND THAT THIS BRAT'S NAME IS MERUME
AND THAT SHE'S THE DAUGHTER OF MY DAD'S BOSS WHO ASKED HIM TO LOOK AFTER HER BEFORE HE WENT OVERSEAS

AT ANY RATE, I NEED TO FIGURE OUT WHAT KIND OF SITUATION I'M IN RIGHT NOW...
WHAT IS THIS IS GAME?
OHH . THIS GUY DOESN'T WANT TO KNOW ABOUT MERUME, NOR DOES HE CARE ABOUT HOW I TAMPERED WITH HIS MOTHER'S-MEMORIES. INSTEAD HE GETS RIGHT TO THE MAIN POINT
YOU'RE PRETTY CALM .. YOUR PERCEPTIVENESS IS RATHER ADMIRABLE
IN THAT CASE
YOU MUST ALSO UNDERSTAND THAT YOU'RE ALREADY DEAD
1

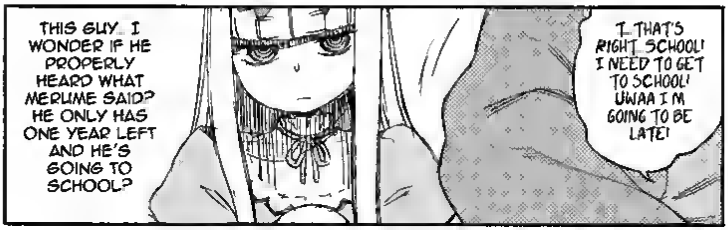
ALRIGHT, I'LL EXPLAIN IT TO YOU
THE 13 GAME IS A GAME PLAYED BY DEAD PEOPLE WHO ARE GRANTED A TEMPORARY LIFE FORCE
AND THE PERSON WHO CLEARS THE GAME
CAN COME BACK TO LIFE
!
1
COME BACK... TO LIFE
1
A GAME PLAYED BY DEAD PEOPLE...
!
IT'S JUST LIKE YOU THOUGHT
THOSE PLAYING IN THIS GAME

1
THOSE WITH A NUMBER ENGRAVED ON THEIR FOREHEAD
ARE CHARACTERS CHOSEN BY "PLAYERS" SUCH AS MYSELF
1
ARE CALLED SCORERS
THE 13 GAME IS A GAME PLAYED BY THOSE IN MERLIME'S WORLD, THE TRANSIENT WORLD
I SUPPOSE IF WE WERE TO PUT IT IN YOUR WORLD'S TERMS IT WOULD BE SOMETHING LIKE... A NET GAME?
BUT IF WE WANT TO PARTICIPATE IN THE 13 GAME, WE HAVE TO CHOOSE A "SERVER" FIRST
AND MERLIME PICKED JAPAN
THE MOMENT SHE LOGGED IN TO THE HUMAN WORLD, HER CHARACTER WAS CHOSEN BY CHANCE


STOP MESSING AROUND!
WHAT DO YOU THINK HUMAN LIFE IS?!
THAT'S RIGHT, AS SOON AS YOU BECOME A SCORER, YOU HAVE NO CHANCE FUFUFU
YOU'RE PRETTY LUCKY
JUST LIKE THAT CHARACTER
WHEN YOU PLAY A GAME
DO YOU CARE ABOUT THE LIFE OF THE CHARACTER YOU'RE PLAYING AS?
YOU'RE NOTHING MORE THAN A GAME CHARACTER TO MERUME
1

!
THE NUMBER ON YOUR FKC IS THE NUMBER OF PEOPLE YOU'VE KILLED IT'S PRETTY SIMPLE
TO BEAT THE 13 GAME, YOU NEED TO KILL 13 PEOPLE
AS THE NAME IMPLIES
OH YEAH, I ALMOST FORGOT ABOUT THE MOST IMPORTANT RULE
1
WHA...
YOU HAVE 364 DAYS 21 MINUTES AND 32 SECONDS LEFT
WHICH IS EXACTLY 1 YEAR AFTER THE TIME OF YOUR DEATH
IS YOUR REMAINING TEMPORARY LIFE FORCE
THE REMAINING GAMEPLAY TIME

KOU-CHAN
WHAT ARE YOU DOING- IF YOU DON'T HURRY UP, YOU'LL BE LATE!
OKAY!


THIS GUY. I WONDER IF HE PROPERLY HEARD WHAT MERUME SAID? HE ONLY HAS ONE YEAR LEFT AND HE'S GOING TO SCHOOL?
T-THAT'S RIGHT SCHOOL! I NEED TO GET TO SCHOOL! UWAA I'M GOING TO BE LATE!

IF I COMPARE MY LOOKS FROM YESTERDAY TO THE ONE TODAY...
I CAN'T SHOW THIS TO MISORA-SAN

AH JEEZ! MY HAIR'S ALL MESSED UP
HE CAN'T READ THE MOOD EITHER. HE'S EITHER A HUGE IDIOT OR JUST REALLY CONFIDENT

?

MISORA-SAN!
WHAT HAPPENED TO MISORA-SAN?
I ERASED HER MEMORIES OF THAT PLACE AND RETURNED HER
AH, THAT GIRL THAT MANAGED TO GET IN
IS THAT SO
THAT'S GREAT
WAIT! THAT'S NOT IMPORTANT RIGHT NOW! I REALLY WILL BE LATE!
.....
HE'S MORE WORRIED ABOUT OTHERS THAN ABOUT HIMSELF
HE'S REALLY AN IDIOT

EVEN THOUGH YOU JUST LEFT ME ALONE YESTERDAY...
IT'S THE DUTY OF THE PLAYER TO CONTROL THE CHARACTER
WHY ARE YOU COMING ALONG...
AWAKENED.. WHAT IS THIS POWER?
YOU'RE PRETTY STRONG
IT SEEMS YOU'VE JUST AWAKENED TO YOUR POWER BUT
WHAT IS IT?
THIS IS THE FIRST TIME MERUME GOT A CHARACTER SUCH AS YOU
WELL... I DON'T REALLY REMEMBER HOW I WON YESTERDAY, I WAS REALLY FEVERISH
?
AH... NO SO MY POWER IS CALLED THE DEVIL HAND...
!?
NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT SOMEONE WITH A SCORE OF 0 WOULD HAVE BEEN ABLE TO INVOKE THE DEVIL FORM
YOUR POWER IS THE DEVIL HAND

THE THINGS A PERSON WAS GOOD AT WHILE HE WAS ALIVE WILL BECOME ASSOCIATED WITH THOSE PARTS OF HIS BODY AND TURN INTO A WEAPON
YOUR POWER IS THE WEAPON THAT YOU USE TO FIGHT IN THE 13 GAME
THIS GUY MANAGED TO AWAKE TO A SERIOUSLY RIDICULOUS POWER
WELL.. I GUESS I HAVE TO EXPLAIN THE POWERS TO YOU AS WELL THEN
THAT NEGISHI CHARACTER YOU KILLED YESTERDAY.. HIS LEGS WERE HIS STRONG POINT... THAT'S WHERE HIS ADVANTAGE LAY
EACH PERSON'S POWER DEPENDS ON THEIR STRONG POINT, SO YOU GET VARIOUS POWERS... THERE ARE ALSO CERTAIN SKILLS THAT USE THE SAME BODY PART, AND WHEN PEOPLE WITH THE SAME SKILL FIGHT, THE CONDITIONS ARE SLIGHTLY DIFFERENT
THEN THE PERSON WHO HAS THE HIGHER LEVEL OF THAT SKILL, IN OTHER WORDS THE PERSON WHO UNDERSTANDS THEMSELVES BETTER, WILL WIN
YOU KNOW, I WAS REALLY GOOD AT IN-LINE SKATING WHILE I WAS ALIVE
I SEE

DO YOU UNDERSTAND WHAT THAT MEANS?
YOU'RE NOT ALLOWED TO STEP DOWN FROM THE 13 GAME ON YOUR OWN
AND ONE MORE THING. IF YOU DO TRY TO HURT YOURSELF, YOU'LL ONLY EXPERIENCE PAIN, BUT YOU WON'T TAKE ANY DAMAGE
BY THE WAY, I'LL TELL YOU THIS NOW, BUT YOU CAN'T CUT YOUR OWN NUMBER WITH YOUR POWER
YOU BETTER WORK HARD TO PLEASE MERUME IF YOU WANT TO COME BACK TO LIFE
BUT THE PLAYER CAN RESET THE GAME
IT'S JUST USED AS A PUNISHMENT THOUGH

IF I DON'T PLEASE THIS BRAT, SHE REALLY
MIGHT DO IT
COME TO THINK OF IT
HOW LONG ARE YOU GOING TO FOLLOW ME FOR?!
DON'T WORRY ABOUT IT
I AM WORRYING ABOUT IT!
WHA...
YOU REALLY DON'T HAVE MUCH COURAGE
I'M FILTERING THE AREA AROUND ME
TO PEOPLE OTHER THAN THE PARTICIPANTS OF THE GAME MERUME IS INVISIBLE
I...I SEE
WAIT, IF THAT'S HOW IT IS, SAY IT BEFOREHAND!
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH...
GOOD MORNING AMAMIYA-KUN

MISORA-SAN
GOOD MORNING MISORA-SAN DID YOU GET HERE JUST NOW?
THANK GOD
AMAMIYA-KUN ISN'T HURT
AH THAT WAS UNEXPECTED EXCUSE ME
YESTERDAY I SAW A WEIRD DREAM
AMAMIYA-KUN WAS IN SERIOUS TROUBLE
I DON'T REMEMBER IT WELL BUT IT FELT VERY VIVID

HEY! WHAT'S HAPPENING!
I THOUGHT YOU ERASED HER MEMORIES
SHE DID PROPERLY ERASE THEM
MERUME DOESN'T UNDERSTAND IT EITHER
DON'T WORRY ABOUT IT
SO... SORRY I'M SAYING STRANGE THINGS
IS THAT KID AMAMIYA-KUN'S ACQUAINTANCE?
EH?
AND SO SHE HAS TO STAY AT MY HOUSE FOR A WHILE AND WE'RE TAKING CARE OF HER
T...THIS SUCKS
HUH... SO THAT'S HOW IT WAS
EHH-HHH-H-HH?!

HOW CUTE...
NI.. NICE TO MEET YOU
MY POWERS DON'T WORK ON HER? JUST WHAT IS SHE...
NICE TO MEET YOU MERUME-CHAN

HOWEVER I'LL BE AT A PLACE WHERE I CAN MONITOR YOU
MERUME WILL BE HIDING HER PRESENCE TEMPORARILY

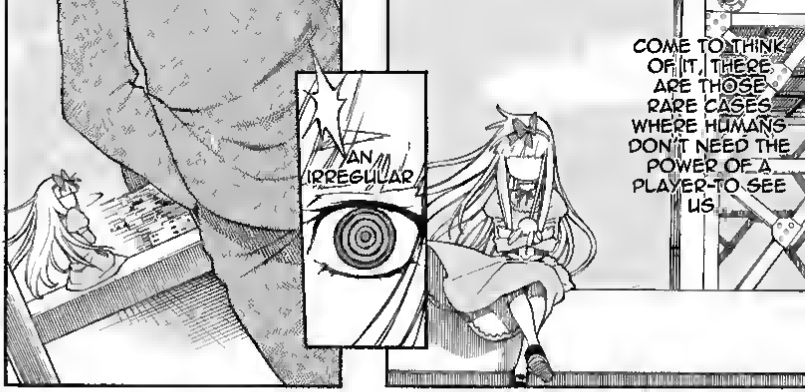
AMAMIYA-KUN YESTERDAY... IT WAS AMAMIYA-KUN'S BIRTH..
AH!

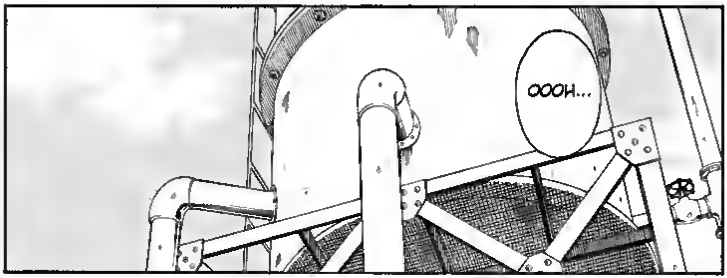
NOW IT'S JUST THE TWO OF US
.....

STILL COULDN'T GIVE YOU YOUR PRESENT
I

FIRST PERIOD IS STARTING, MISORA-SAN YOU BETTER HURRY UP TOO

1
OW...
THE '13 GAME' SEEMS JUST LIKE A BAD DREAM NOW
EVERYTHING IN FRONT OF ME IS THE SAME AS USUAL
2-A
THIS FEELING IS JUST LIKE YESTERDAY'S...!
THIS CAN'T BE... INSIDE THE SCHOOL?!
MISORA HIYORI. I WONDER WHAT KIND OF GIRL SHE IS
YESTERDAY, AS WELL. SOMEHOW SHE WAS ABLE TO GET PAST THE BARRIER IN THE PARK THAT THE ENEMY MADE


COME TO THINK OF IT, THERE ARE THOSE RARE CASES WHERE HUMANS DON'T NEED THE POWER OF A PLAYER TO SEE US
AN IRREGULAR


OOOH...

1
LET'S ALL LEARN IN THIS CLASS TOGETHER FROM NOW ON
WITH THAT SAID

THIS IS ISHIKI-SAN
I'M ISHIKI KURENAI. PLEASED TO MEET YOU ALL
FOR NOW, JUST TAKE THAT SEAT OVER THERE AND WE'LL CHANGE SEATS LATER.
OKAY
.....

A SCORE OF 6...
6
A NEW NUMBER APPEARS 7!
BLADE 6